



Termite Megapolis Found in Brazil

英国ほどの広さのアリ塚群、ブラジルで発見



地上にいくつも飛び出る盛り土の高さは人間以上



次の点に注意してニュースを聴いてみよう!

- アリ塚は何から作られていますか。
- アリ塚をどのようなものの「最大のもの一つ」と言っていますか。
- このアリ塚群はこれからどうなると予想されていますか。



精聴トレーニング

Practice 1 英文を見ずに、ナチュラルスピード (7) で聴いてみる。

Practice 2 英文を見ながら音声を聴き、聞き取れなかった箇所の音と文字を確認する。

必要ならゆっくりスピード (ポーズ入り (8) / ポーズなし (9)) も活用し、聞き取り練習をする。

Practice 3 英文・語注・日本語訳を参考に、内容を理解する。その後、音声を繰り返し聴いて耳を慣らす。さらに、英語の音声をまねながら、音読する。

Optional

1. ナチュラルスピードまたはゆっくりスピードでシャドーイング。
2. ナチュラルスピードまたはゆっくりスピードでディクテーション。
3. 区切り訳の日本語を英語に変換する (反訳練習)。



キーワード

termite [tɜːrmaɪt]	シロアリ
megapolis [megəˈpɒlɪs]	巨大都市
mound [maʊnd]	盛り土、塚
species [spiːʃiːz]	(生物の) 種
occupied [ˌɒkjəˈpeɪd]	占領された、〈人・動物が〉住んでいる



ナチュラルスピード

アメリカ英語



ゆっくりスピード (ポーズなし)

アメリカ英語

Termite Megapolis Found in Brazil

Researchers have discovered this termite megapolis in Brazil. It is the size of Great Britain. The mounds are taller than any person. And while they may look like nests, they're actually leftover **waste** from when the **insects** build their networks of underground tunnels. This is one of the **biggest structures** built by a single **insect** species. And get this: it's still occupied, which means it's still growing.

»67 words (November 21, 2018)

英国ほどの広さのアリ塚群、ブラジルで発見

研究者らが、ブラジルでこのシロアリの巨大アリ塚群を発見した。それは英国の国土ほどの広さで、盛り上がったアリ塚はどの人間の背丈より高い。これらは一見、巣のように見えるかもしれないが、実はシロアリたちが地中トンネル網を掘る際に運び出した残りの土なのだ。このアリ塚は、特定の一種の昆虫が作った構造物としては最大のものの一つである。さらに、この中にはなんと、まだシロアリたちがすんでいて、すなわちこのアリ塚群はまだ成長し続けているのだ。

(訳 石黒円理)



リスニングのポイント

二つの子音に挟まれた [t] の音は、しばしば消える。

3行目の **waste** » [ウェイス(ト)]

3行目の **insects** » [インセクス]

4行目の **biggest structures** » [ビゲ(スト)シュチュラクシャーズ]

4行目の **insect** » [インセク(ト)]

二つの子音に挟まれた [t] の音は、しばしば消えます。waste の [t] の音は、前にある [s] の音と、すぐ後ろに続く from の [f] の音に挟まれていますので、消えています。insects の [t] の音は、[k] の音と [s] の音に挟まれていますので、消えています。biggest structures において、biggest の [t] の音は、前にある [s] の音と、すぐ後ろに続く structures の最初の子音 ([シュ] のように聞こえる) に挟まれていますので、消えています (structures の [s] の音は、すぐ後ろに続く [tr] の音の影響を受けて、[シュ] のような音に変化しています)。さらに、[t] の音が消えた biggest の [s] の音は、structures の [シュ] のような音の影響を受けて、同じ [シュ] のような音に変化していますので、biggest は、[ビゲ(シュ)] くらいにしか聞こえませんが、insect の [t] の音は、前にある [k] の音と、すぐ後ろに続く species の [s] の音に挟まれていますので、消えています。

解説 南條健助 (桃山学院大学国際教養学部准教授)